习近平在南非媒体发表署名文章

让中南友好合作的巨轮扬帆远航

新华社北京8月21日电 8月21日，在赴约翰内斯堡出席金砖国家领导人第十五次会晤并对南非进行国事访问之际，国家主席习近平在南非《星报》、《开普时报》、《水星报》和南非独立媒体网站发表题为《让中南友好合作的巨轮扬帆远航》的署名文章。文章全文如下：

让中南友好合作的巨轮扬帆远航

中华人民共和国主席 习近平

应拉马福萨总统邀请，我即将对南非共和国进行国事访问并出席金砖国家领导人第十五次会晤。这是我第六次踏上“彩虹之国”的热土。这里诞生过伟大的政治家曼德拉，拥有非洲最丰富的旅游资源、最长的公路网、最大的证券交易所、最繁忙的机场和港口。古老和现代、自然和人文的完美融合，赋予南非独特的魅力。

每次来到南非，我都有不同的感受，但印象最深的是两国亲如兄弟的友好情谊。我们的友谊跨越时间长河。早在上世纪中叶，中华人民共和国就坚定支持南非人民反对种族隔离的斗争，同非洲人国民大会建立起同志友情。我们的友谊跨越山海阻隔。面对突如其来的新冠疫情，中方率先向南非提供抗疫物资，展现兄弟般的特殊情谊。近期，中方又向南非提供了紧急电力设备支持。建交25年来，中南关系实现从伙伴关系、战略伙伴关系到全面战略伙伴关系的跨越式发展，成为发展中国家最具活力的双边关系之一。中南关系已经步入“黄金时代”，前景光明，未来可期。

近年来，我同拉马福萨总统通过互访、会晤、通话、函电等方式保持密切沟通，共话合作，共谋发展，共迎挑战，战略互信不断加深。我们在涉及彼此核心利益和重大关切问题上坚定相互支持，在重大国际和地区问题上保持协作，践行真正的多边主义，推动国际秩序朝着更加公正合理的方向发展。

南非是第一个同中国签署共建“一带一路”合作文件的非洲国家，连续13年成为中国在非洲第一大贸易伙伴，是中国在非洲投资存量最多的国家之一。两国合作的蛋糕越做越大，南非葡萄酒、如意博士茶、芦荟胶成为中国的网红商品。一大批中国企业在南非拓展业务、回馈社会，“南非制造”的中国品牌汽车和家电深受当地消费者喜爱，走进南非千家万户。南非企业也纷纷投资充满商机的中国市场，为中国经济发展作出积极贡献。

南非乌班图思想倡导“仁爱、共享”，同中国儒家“仁民爱物、天下大同”理念不谋而合。我曾于2015年参加南非“中国年”活动，见证了中南互办国家年的可喜成果。今年4月，德班理工大学孔子学院的师生用中文给我写信，表达对中华文化的喜爱，感谢中国为非洲青年追求梦想提供宝贵机会，让我感到十分亲切。丰富多彩的人文交流有力促进民心相通，使两国友好薪火相传。

站在新的历史起点上，中南关系已经超越双边范畴，具有越来越重要的全球影响。我期待通过这次访问，同拉马福萨总统一道，擘画中南全面战略伙伴关系新篇章。

中南要做志同道合的同行者。“交得其道，千里同好；固于胶漆，坚于金石。”我们要加强治国理政经验交流，坚定支持对方自主探索符合本国国情的现代化道路，不畏强权霸道，守望相助，推动中南关系在国际风云变幻中砥砺前行。

中南要做团结合作的引领者。经济互补性强、合作基础牢固是我们携手共进的最大优势。我们要加强发展战略对接，做大做强基础设施建设、数字经济、科技创新、能源转型等领域合作，让发展成果更多惠及两国人民。中方欢迎更多南非商品进入中国市场，鼓励更多中国企业赴南非投资兴业，支持南非未来5年吸引外资再翻番的计划。

中南要做中非友好的传承者。我们要发挥两国人文交流全方位、多层次、机制化发展优势，继续推动文化、旅游、教育、体育、媒体、高校、地方、青年等领域交流合作，让中非友好合作精神在中国和非洲的广袤大地上进一步传承和发扬。

中南要做共同利益的捍卫者。当今世界需要的是和平，不是冲突；渴望的是协作，不是对抗。中南作为“全球南方”天然成员，更要团结一致，共同呼吁扩大发展中国家在国际事务中的话语权和影响力，加快推动国际金融机构改革，共同反对单边制裁和“小院高墙”，携手维护我们的共同利益。

我这次来到南非的另一项重要议程是出席金砖国家领导人会晤，这是金砖峰会第三次走进非洲这片充满活力和希望的大陆。我清晰地记得，在风光旖旎的海南三亚，南非首次以正式成员身份参加金砖大家庭聚会。12年来，南非为金砖合作机制发展作出重要贡献，推动金砖合作成色更足、影响更大。现在，越来越多的国家希望叩开“金砖之门”、参与金砖合作，充分展现金砖合作机制的强大生命力和影响力。中方愿同金砖伙伴一道，秉持开放包容、合作共赢的金砖精神，凝聚在重大问题上的共识，发扬独立自主的外交传统，坚定捍卫国际公平正义，推动国际社会重新聚焦发展问题，引领金砖合作机制在全球治理体系中发挥更加重要的作用，发出更加响亮的金砖之声。

今年是我提出真实亲诚对非政策理念10周年。10年来，中非双方在构建新时代中非命运共同体的道路上携手同行，非洲疾控中心、塞内加尔方久尼大桥、肯尼亚机场快速路、蒙内铁路等一大批项目竣工移交，中非友好的声音回荡在中非广袤大地和山水之间。

面对百年变局，中非关系行得稳、中非合作搞得好，全球发展就有更多新动能，世界就有更多稳定性。这是28亿中非人民肩负的国际责任和历史使命。我们将举办中非领导人对话会。我愿同非洲领导人一道，推动更多积极、有效、可持续的发展举措在非洲落地，拓展在农业、制造业、新能源、数字经济等领域合作，助力非洲实现经济一体化、工业化和农业现代化。中方将继续推动非盟加入二十国集团在今年取得实质性进展，期待非洲国家和非盟在国际和地区事务中发挥更大作用。

“潮平两岸阔，风正一帆悬。”展望中南关系下一个25年，双方友好合作的巨轮将扬帆远航，构建新时代中非命运共同体和人类命运共同体的事业必将取得更大成就。

『同志加兄弟』，『彩虹之国』热盼习近平主席非洲之行

时隔五年，习近平主席将再次访问南非。

非洲大陆南端的“彩虹之国”，同中国的友好关系有着特殊定位——“同志加兄弟”，生动诠释着“志合者，不以山海为远”的深厚情谊。

这里热情似火。南非将以“高规格周到安排”迎接中国领导人。

这里孕育希望。在元首外交引领下，中南关系近年来始终保持高位运行，中南务实合作、人文交流不断取得新进展、新成果，为中非团结合作注入强劲动力。

中南关系步入“黄金时代”

“你好！”“兄弟！”“我们是好朋友！”从南非行政首都比勒陀利亚到“黄金之城”约翰内斯堡，总能遇到用中文打招呼的当地朋友，人们提到中国，脸上总是带着热情洋溢的笑容。

应拉马福萨总统邀请，习近平主席将出席金砖国家领导人第十五次会晤并对南非进行国事访问，还将同拉马福萨总统共同主持中非领导人对话会。

东道主在繁忙的金砖日程以外，精心安排高规格礼遇，表达南非政府和人民对习近平主席到访的热烈欢迎和对中国人民的友好情谊。

习近平主席2013年、2015年、2018年三次到访南非，引领中南关系行稳致远。今年又逢金砖“南非年”，两国关系也迎来新的重要发展机遇。此访期间，两国元首将就双边关系以及共同关心的国际和地区问题交换意见，共商两国关系发展蓝图，为构建高水平中南命运共同体注入强劲动力。

中南关系具有战略意义。习近平主席指出，中国和南非都是重要的发展中大国，两国有着兄弟般的特殊友好关系。

中国和南非是“同志加兄弟”的关系。中南建交25年来，双边关系实现跨越式发展。南非是中国的全面战略伙伴，也是第一个加入共建“一带一路”合作的非洲国家。在两国元首的亲自擘画下，中南全面战略伙伴关系不断朝更高质量、更广领域、更深层次迈进。中南关系已步入“黄金时代”，未来更加可期。

中南关系具有全球影响。南非是非洲经济最发达的国家，一直致力于促进非洲大陆的和平稳定与发展繁荣，大力推动南南合作和南北对话。中南关系早已超出双边关系范畴，成为中非关系、南南合作和新兴市场国家合作的典范。

习近平主席指出，中南关系对于维护广大发展中国家共同利益、引领中非团结合作具有重要战略意义。拉马福萨总统也说，南中合作使非洲受益。

发展路上好伙伴

8月18日，一本名为《习近平与欣欣向荣的新时代中南关系》的新书在南非发布。作者谭哲理是南非大学高级研究员，长期关注中国发展课题。

“南中关系是发展中国家间最重要的关系之一，南中两国是构建人类命运共同体、促进共同发展的重要力量。”谭哲理说，习近平主席提出“一带一路”倡议和全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议，有力推动南中关系和非中关系更加快速、全方位发展。

“提到中国，总是让人想到机遇，想到快速发展和日新月异。”约翰内斯堡大学学生亚丝明·马莉克说。

元首外交引领下，中南务实合作取得丰硕成果。中国连续14年稳居南非第一大贸易伙伴，南非连续13年成为中国在非洲最大贸易伙伴。

2015年访问南非前夕，习近平主席在署名文章中提到，中国企业在南非投资建设的家电产业园，汽车、机车组装厂，水泥厂等项目为当地创造了上万个就业机会，海信电视、冰箱作为主要家电品牌走入南非千家万户。

近年来，顺应智能互联、绿色发展的潮流，中国企业同南非伙伴结伴同行，合作共赢，书写了一个个共同发展、共创繁荣的故事。

亚特兰蒂斯曾经是南非的制造业中心，后因技术滞后等原因一度衰落。在国际投资者犹豫不决之时，中国企业的进驻为这里带来了活力与机遇。如今，海信南非工业园一片繁忙景象。土生土长的本地人谢德·沃思在这里找到了工作。他告诉记者，中国企业的到来如同阳光驱散阴云，让他们重拾对未来发展的乐观。

从见签合作项目到视频连线见证首辆汽车下线仪式，习近平主席在2015年和2018年两次访问南非期间见证了北汽南非工厂的成长与发展。

目前，北汽南非工厂带动产业链上150家当地中小企业，创造大约3000个就业岗位。经销商主管约翰·格雷告诉记者，中国企业在本地建厂显示了对南非的投资信心，这对南非市场格外重要。

相知相亲好兄弟

“人生乐在相知心。”深入对话和实际行动加强心灵的共鸣。

习近平主席2015年和2018年访问南非前夕，都在当地主流媒体上发表了署名文章。南非独立传媒集团执行主席伊克巴尔·苏尔韦对此印象深刻。参加第六届金砖国家媒体高端论坛的苏尔韦19日对记者说，习近平主席的署名文章中，“友谊是关键词”，“习近平主席如此将人民友好交往放在心上，让我们感受到他对南非的重视”。

谭哲理说，习近平主席亲力亲为推动南中人民友好，为双方各领域交流合作夯实民意基础。

十年前，习近平主席在南非见证了德班理工大学孔子学院的成立。近日，习近平主席复信这所孔子学院的师生，鼓励他们学好中文，为传承发展中南两国友好事业、促进中非友谊合作贡献力量。

“太惊喜了！”“我们要表达真挚的感谢！”“南非欢迎您！”师生们正热切期盼习近平主席再次访问南非，为南中人文交流注入新的动力。

十年之间，这所孔子学院培养了近万名学员，南非的孔子学院发展至6所，为非洲最多。

命运与共向未来

外交部发言人汪文斌18日在例行记者会上说，发展同非洲国家的团结合作是中国对外政策的重要基石，也是中方长期、坚定的战略选择。

2013年，习近平作为国家主席首次出访就选择非洲，并在非洲提出了真实亲诚的对非政策理念和正确义利观。对此，非洲联盟委员会前副主席伊拉斯塔斯·姆文查评价说，十年来，真实亲诚的政策理念为中非合作奠定了坚实基础，推动中非在基础设施建设、贸易、人文等各领域合作取得长足进展。

姆文查曾两度见到习近平主席，一次是在2015年中非合作论坛约翰内斯堡峰会，一次是2019年在北京举行的第二届“一带一路”国际合作高峰论坛。他说，在重大多边场合，习近平主席总是发出践行多边主义的坚定声音，总是认真听取其他领导人的呼吁和诉求。

他说，中国总是急非洲之所急、想非洲之所想。他相信，习近平主席此次再度访问南非，将继续巩固和加深非中友谊。

位于青藏高原腹地的青海玉树，也见证着中非守望相助的深厚情谊。在这里，有一所中刚友谊小学，每个新学期开始，师生们都会重温中非友谊助力学校重生的故事。“我们不能忘记非洲朋友对我们的情谊。”学校党支部书记才仁尼玛对记者说。

2013年，习近平主席在刚果共和国议会发表重要演讲中专门讲述了这段守望相助的故事。2010年玉树发生强烈地震后，刚果共和国政府向灾区捐建了一所小学，萨苏总统亲自将其命名为“中刚友谊小学”。

时任刚果共和国外长巴西勒·伊奎贝2012年专程赴玉树出席了重建学校竣工仪式。当天飘着小雨，他为在场师生送上祝福：“在我们国家，下雨预示着未来幸福顺利。”

伊奎贝日前对记者说，他期待着习近平主席再次到访非洲并出席金砖国家领导人会晤能继续促进非中友谊与合作，为非洲国家创造新的发展机遇。

此次中非领导人对话会还邀请中非合作论坛非方共同主席、非盟轮值主席、非洲次区域组织代表等出席。中非双方将继续共商发展合作大计，推动中非合作不断向全方位、多层次、高质量发展。

展望未来，中非双方将继续传承弘扬中非友好合作精神，以实实在在的合作成果为中非人民创造更加美好的未来，共同书写更多共筑高水平中非命运共同体的生动故事，为促进南南合作、增进人类共同福祉注入蓬勃力量。

新华社记者 孙浩 韩梁 新华社约翰内斯堡8月21日电

高端要讯

● 国务院总理李强8月21日在人民大会堂会见美中贸易全国委员会董事会主席葛士柏率领的美中贸委会成立50周年访华团。李强指出，中美经济关系的本质是互利共赢，维护好两国经贸合作和经济关系，符合双方共同利益。希望美中贸委会继续当好中美友好合作的使者，为深化两国企业交流合作、推动双边关系行稳致远发挥更重要作用。

● 国务院总理李强8月21日在人民大会堂会见泰国正大集团资深董事长谢国民。李强表示，当前中国正全面推进中国式现代化建设，持续打造市场化、法治化、国际化一流营商环境，常态化听取外资企业诉求和建议，积极帮助解决企业面临的困难与问题。欢迎正大集团和广大华商、各国企业积极投资中国，共享发展机遇。

● 全国人大常委会委员长赵乐际8月21日在人民大会堂同塔吉克斯坦议会上院议长鲁斯塔姆·埃莫马利举行会谈。赵乐际表示，中国全国人大愿同塔议会共同努力，加强各层级交流，深化立法、监督等领域合作，为双边关系发展提供坚实法律保障。

据新华社电

上接一版《〈平“语”近人——习近平喜欢的典故〉第二季在非洲启播》

中共中央宣传部副部长、中央广播电视总台台长慎海雄，南非总统府妇女、青年及残障部部长德拉米尼-祖马，中国驻南非大使陈晓东，非国大公共关系主席霍扎，非洲广播联盟首席执行官贾卡，南非金砖国家事务协调人苏克拉尔，中国驻约翰内斯堡总领事唐中东，南非广播公司首席运营官普拉杰斯等出席活动。

《平“语”近人——习近平喜欢的典故》第二季精心选取习近平主席重要讲话、文章、谈话中所引用的中国古籍和经典名句，生动展现习近平主席广博厚重的文化底蕴和人民至上、家国天下的深厚情怀，提炼阐释中华文明的独特精神标识、新时代内涵和全球化价值，带领受众更好读懂中国文化、中国智慧、中国精神，感悟新时代中国的可信、可爱、可敬，感知新时代中国之治的成功密码和中国式现代化的精神渊源。

《平“语”近人——习近平喜欢的典故》第二季已编译成英语、法语、阿拉伯语、豪萨语、斯瓦希里语等多语种版本，于8月20日起在南非、肯尼亚、尼日利亚等38个非洲国家的62家主流媒体落地播出。金砖国家领导人第十五次会晤期间，《平“语”近人——习近平喜欢的典故》第二季印地语、泰米尔语版本也将在印度主流媒体播出。

李强主持国务院第三次专题学习

加快发展数字经济 促进数字技术与实体经济深度融合

新华社北京8月21日电 8月21日下午，国务院以“加快发展数字经济，促进数字技术与实体经济深度融合”为主题，进行第三次专题学习。国务院总理李强主持专题学习。中国工程院院士陈纯作了讲解。国务院副总理丁薛祥、张国清、刘国中作交流发言。

李强在听取讲座和交流发言后指出，党的十八大以来，以习近平同志为核心的党中央高度重视发展数字经济，习近平总书记作出一系列重要论述，为我国数字经济发展指明了方向，引领数字经济发展取得显著成就。要深入学习贯彻习近平总书记关于发展数字经济的重要论述，把握新一轮科技革命和产业变革新机遇，促进数字技术和实体经济深度融合，不断做强做优做大数字经济，更好助力经济总体回升向好、赋能高质量发展。

李强指出，我国具有超大规模市场、海量数据资源、丰富应用场景等多重优势，数字经济发展具有广阔空间，要统筹发展和安全，发挥优势、乘势而上，协同推进数字产业化和产业数字化，推动数字经济发展不断取得新突破。要坚定不移立足自主创新，发挥新型举国体制等优势，强化基础研究攻关，加强前沿技术研发，打好关键核心技术攻坚战。要聚焦数字产业化战略前沿，大力发展数字经济核心产业，推动数字产业集群发展，发挥领军企业龙头带动作用，促进大中小企业协作。要立足不同产业特点和差异化需求，把握数字化、网络化、智能化方向，利用数字技术对传统产业进行全方位、全链条改造，推动制造业、服务业、农业等产业数字化，降低中小企业数字化转型成本。要继续适度超前推进数字基础设施建设，创新数据要素开发利用机制，加强人才培养引进和干部专业素质提升，夯实数字经济发展的基础支撑能力。

李强指出，数字经济发展离不开良好的环境。要强化系统观念，加强跨部门协同和上下联动，汇聚各方合力，加快推动重大任务和重大工程落地。要坚持促进发展和监管规范两手抓，秉持包容审慎监管态度，提高常态化监管水平特别是增强监管的可预期性，健全法律法规和政策制度，不断完善数字经济治理体系。要积极探索跨境数据管理新模式，主动参与数字经济国际合作。

李强签署国务院令

公布《国务院关于修改和废止部分行政法规的决定》

新华社北京8月21日电 国务院总理李强日前签署国务院令，公布《国务院关于修改和废止部分行政法规的决定》，自公布之日起施行。

为贯彻实施新修订的《中华人民共和国行政处罚法》，进一步取消和调整不合理罚款，推进严格规范公正文明执法，推动政府职能转变，优化法治化营商环境，并落实修改后的人口与计划生育法等法律，维护国家法制统一，按照国务院部署，司法部会同相关部门对涉及的行政法规进行了清理。经过清理，国务院决定对14部行政法规的部分条款予以修改，对1部行政法规予以废止。

修改道路运输条例、国际海运条例等7部行政法规，取消对道路运输经营者不按照规定随车携带道路运输证等行为的罚款，下调对违反条例拒绝调查机关及其工作人员依法实施调查等行为的罚款数额或罚款起罚数额等，更好保护公民、法人或者其他组织的合法权益，切实减轻企业和群众负担，进一步激发经营主体发展活力，为优化法治化营商环境提供有力法治保障。

修改海洋观测预报管理条例、发票管理办法等4部行政法规，取消设立、调整海洋观测站（点）等行政审批事项，稳步推进发票电子化改革等，以进一步提高行政管理效能，推动有效市场和有为政府更好结合。

修改中国公民收养子女登记办法，与民法典、修改后的人口与计划生育法做好衔接。修改烟草专卖法实施条例，与修订后的烟草专卖法做好衔接。根据妇幼保健服务资源整合优化情况和相关行政法规废止情况，修改母婴保健法实施办法。

同时，废止《产品质量监督试行办法》。该办法规定的主要内容已根据上位法优于下位法、新法优于旧法等原则被相关法律法规替代，且部分内容与上位法规定不一致。

扫码读《决定》

十四届全国人大常委会第十次委员长会议召开

赵乐际主持

新华社北京8月21日电 十四届全国人大常委会第十次委员长会议21日上午在北京人民大会堂举行。赵乐际委员长主持会议。会议决定，十四届全国人大常委会第五次会议8月28日至9月1日在北京举行。

委员长会议建议，十四届全国人大常委会第五次会议审议行政复议法修订草案、外国国家豁免法草案、民事诉讼法修正草案、公司法修订草案、增值税法草案；审议国务院关于提请审议学前教育法草案的议案、关于提请审议学位法草案的议案、关于提请审议治安管理处罚法修订草案的议案、关于提请审议关于延长授权国务院在粤港澳大湾区内地九市开展香港法律执业者和澳门执业律师取得内地执业资质和从事律师职业试点工作期限的决定草案的议案、关于提请审议批准《中华人民共和国和厄瓜多尔共和国引渡条约》的议案。

委员长会议建议的常委会第五次会议议程还有：审议国务院关于今年以来国民经济和社会发展计划执行情况的报告、关于今年以来预算执行情况的报告、关于财政转移支付情况的报告、关于确保国家粮食安全工作情况的报告、关于反家庭暴力工作情况的报告；审议全国人大常委会代表资格审查委员会关于个别代表的代表资格的报告；审议有关任免案等。

委员长会议还审议了全国人大财政经济委员会关于2023年上半年经济形势分析会的情况报告，审议通过了全国人大宪法和法律委员会关于终止审议行政诉讼法修正草案的报告，听取了关于建立全国人大常委会听取和审议国务院关于政府债务管理情况报告制度的汇报，审议了2023年上半年全国人大信访工作情况报告，审议通过了全国人大机关信访工作规定等。

委员长会议上，全国人大常委会秘书长刘奇就常委会第五次会议议程草案和日程安排作了汇报。全国人大常委会有关副秘书长，全国人大有关专门委员会、常委会有关工作委员会负责人就常委会第五次会议有关议题等作了汇报。

全国人大常委会副委员长李鸿忠、王东明、肖捷、郑建邦、丁仲礼、郝明金、蔡达峰、何维、武维华、铁凝、彭清华、张庆伟出席会议。